

Salente

L5



www.salente.cz

Zaczynamy

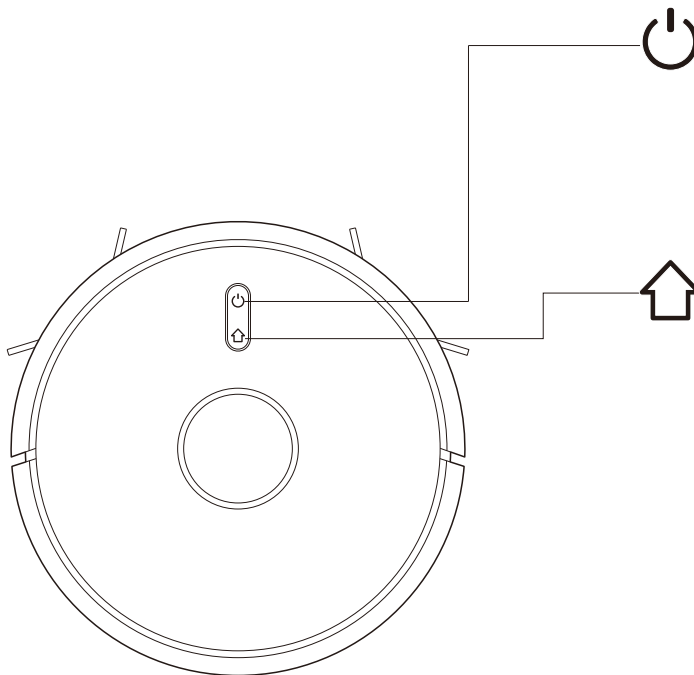
Dziękujemy, że wybrali Państwo odkurzacz Salente L5!

Jest to najwyższej klasy zrobotyzowany odkurzacz z funkcją inteligentnego planowania, który za pomocą czujników nawigacyjnych i własnego algorytmu tworzy w czasie rzeczywistym mapy pomieszczeń i planuje trasę. Jego kluczowe właściwości to automatyczne sprzątanie oraz automatyczne ładowanie bez ingerencji ręcznej. Charakteryzuje się nadzwyczaj dużą mocą ssania, skrzynką na kurz o dużej pojemności, zmywalnym filtrem siatkowym HEPA oraz oddzielnym modułem do mycia podłóg. Efektywny tryb sprzątania obejmuje odkurzanie i następne mycie podłogi.

Można pobrać do smartfona aplikację mobilną, a za jej pośrednictwem sprawdzać mapę sprzątania oraz stan roboczy odkurzacza w czasie rzeczywistym, wyznaczyć obszar sprzątania oraz zaplanować, kiedy sprzątanie ma zostać wykonane. Odkurzacz można obsługiwać także zdalnie. Nauka i technika ułatwiają życie. Wierzmy, że będą Państwo w pełni zadowoleni z naszego produktu!

Przedstawienie produktu

Główne funkcje



Sprzątanie / Wyłączenie i włączenie

- Krótkie naciśnięcie: Sprzątanie/Pauza
- Długie naciśnięcie przez 3 sekundy: Włącz/Wyłącz
- Długie naciśnięcie przez 15 sekund: wymuszone wyłączenie w nadzwyczajnych okolicznościach.

Ładowanie / sprzątanie miejscowe

- Krótkie naciśnięcie: Ładowanie / Pauza
- Długie naciśnięcie: sprzątanie miejscowe

Wskaźnik

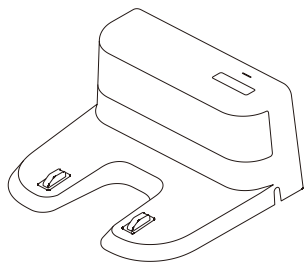
- Niebieski: Normalna praca lub ładowanie
- Czerwony: Nadzwyczajny stan albo rozładowane akumulatory
- Fioletowy: Brak połączenia urządzenia z siecią

Reset WiFi

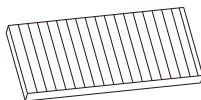
- Naciśnij jednocześnie oba przyciski i przytrzymaj przez 3 sekundy.

Przedstawienie produktu

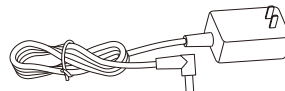
Lista części składowych



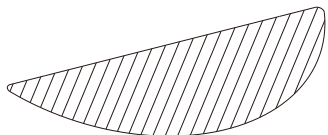
Baza ładująca x1



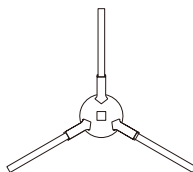
Filtr HEPA + filtr gąbkowy x1



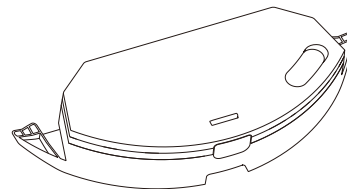
Zasilacz x1



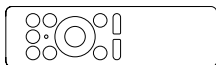
Ściereczka do kurzu x1



Szczotka boczna lewa x2
Szczotka boczna prawa x2



Elektrycznie sterowany
pojemnik na wodę



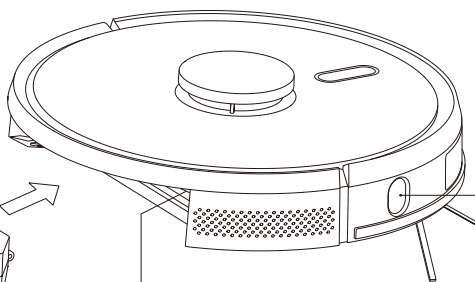
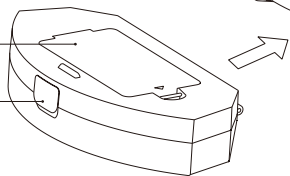
Pilot zdalnego sterowania

Przedstawienie produktu

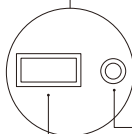
Zrobotyzowany odkurzacz

Pokrywa filtra
siatkowego

Przycisk
skrzynki na
kurz



Czujnik ścian

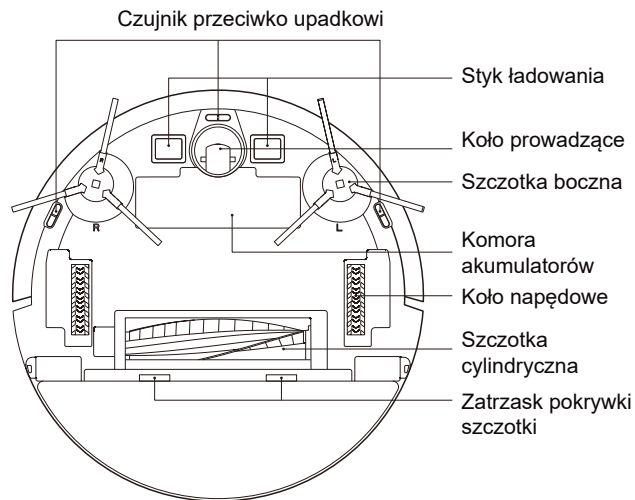
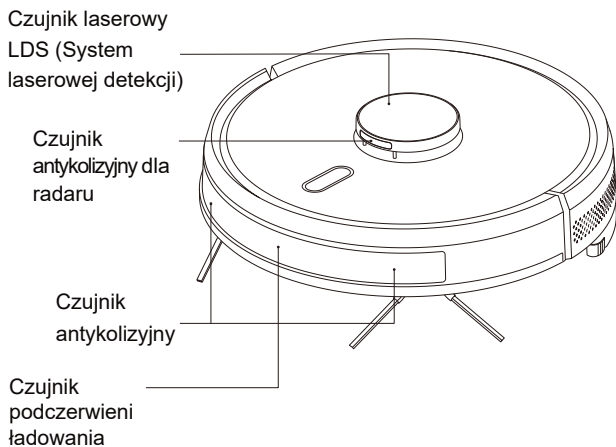


Przycisk resetu systemu

Złącze do upgrade
systemu
(To złącze służy do
celów serwisowych)

Przedstawienie produktu

Czujniki i konstrukcja



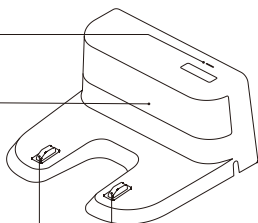
Przedstawienie produktu

Baza ładująca

Wskaźnik zasilania

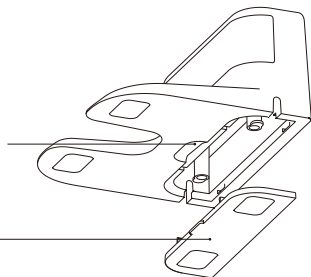
Punkt nadawania
sygnału

Kontakty ładujące
na stacji ładowania



Rowek do
zaczepienia

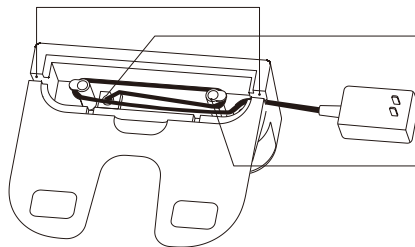
Płytki osłonowej



Schówek na kabel

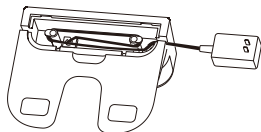
Wtyczka do
zasilacza

Trzpień do
nawijania

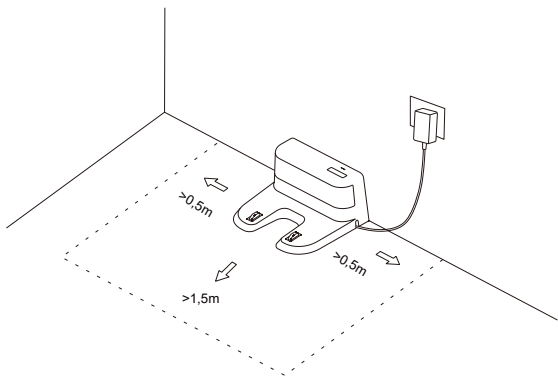


Instalacja

- 1 Podłącz urządzenie do zasilacza, a nadmiar długości kabla złóż w schowku na kabel.



- 2 Ustaw stację ładującą pod ścianą i podłącz zasilanie.

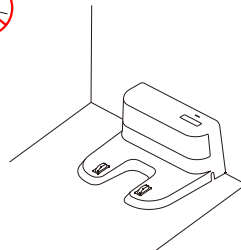


Pamiętaj

Zostaw po bokach bazy co najmniej 0,5 m wolnego miejsca, a 1,5 m przed nią. Jeśli przewód zasilający będzie zwiślał pionowo na dół, odkurzacz może zahaczyć o niego i przerwać zasilanie bazy ładującej.

Wskaźnik ładowania świeci się przy włączonym zasilaniu, a po zakończeniu ładowania gaśnie.

- 3 Nie przemieszczaj niepotrzebnie stacji ładującej, a nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



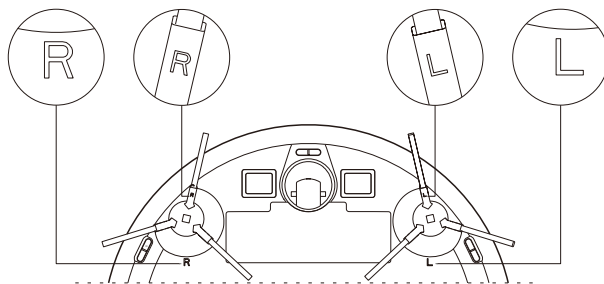
Pamiętaj

W przypadku przemieszczenia stacji, odkurzacz może stracić orientację oraz mapę sprzątania. Po zrestartowaniu odkurzacza, urządzenie ponownie utworzy i zapamięta mapę, a w nowej mapie może zabraknąć informacji o zakazanych miejscach i innych obszarach.

Bezpośrednie działanie promieni słonecznych może zakłócać sygnał stacji ładującej, co może uniemożliwić odkurzaczowi powrót do niej.


- 4 Instalacja szczotki bocznej

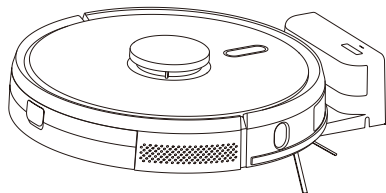
Upewnij się, że szczotki boczne lewa (L) i prawa (R) zgadzają się z oznaczeniami L i R na dolnej obudowie – naciśnij L i R, a w momencie, kiedy usłyszysz „zatrzasknięcie”, szczotki są zainstalowane.



Instalacja

5 Uruchomienie i ładowanie

Włącz odkurzacz przez długie naciśnięcie . Ładuj go w stacji ładującej, jeżeli wskaźnik zasilania świeci się normalnie




Pamiętaj: W przypadku, gdy nie można uruchomić odkurzacza z powodu rozładowanych akumulatorów, należy pozostawić go w stacji ładującej – po naładowaniu uruchomi się automatycznie. Urządzenie może normalnie funkcjonować, jeżeli stan naładowania akumulatorów wynosi co najmniej 20%.

6 Połącz aplikację mobilną z siecią (ten krok można pominąć)

Przeczytaj wskazówki dotyczące połączenie z siecią WiFi, a następnie połącz aplikację mobilną z siecią.

7 Rozpocznij sprzątanie

Po włączeniu zasilania można rozpocząć sprzątanie krótkim naciśnięciem przycisku  na urządzeniu albo przy użyciu aplikacji mobilnej. (aby czasowo wstrzymać sprzątanie, naciśnij dowolny przycisk)

Pamiętaj

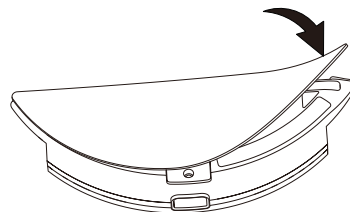
Zrobotyzowanego odkurzacza nie można użyć do sprzątania rozlanych cieczy
Odkurzacz przestaje pracować w momencie, kiedy pojemność akumulatorów spadnie poniżej 20%. Naładuj akumulatory.

Odkurzacz automatycznie powraca do stacji ładującej w momencie, kiedy pojemność akumulatorów spadnie do 20%, wyłączy się, a gdy tylko pojemność osiągnie 80%, będzie kontynuował sprzątanie.

Przed użyciem odkurzacza usuń z podłogi wszelkie kable (wraz z kablem stacji ładującej) oraz przedmioty, które w trakcie sprzątania mogłyby zostać uszkodzone przez odkurzacz w przypadku zahaczenia o nie szczotkami.

8 Instalacja modułu do mycia podłóg

Zainstalowanie modułu do mycia podłóg: połóż włókninę zmywającą pod pojemnik z wodą

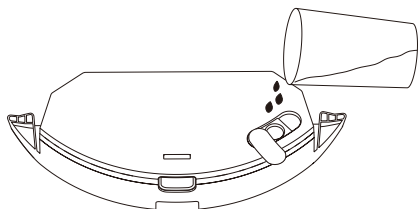


Elektrycznie sterowany pojemnik na wodę

Pamiętaj: Po zakończeniu sprzątania opłukaj włókninę, aby utrzymać ją w dobrym stanie.

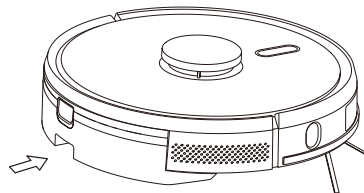
Instalacja

Napełnianie pojemnika na wodę: zdejmij pokrywkę i wlej wodę.



Elektrycznie sterowany pojemnik na wodę

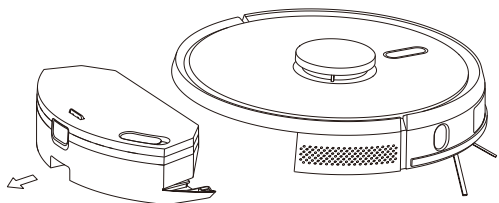
Zainstalowanie modułu: Wsuń moduł poziomo w tylną część robota. Moduł jest prawidłowo założony w momencie, kiedy usłyszysz „zatrzasknięcie”.



Elektrycznie sterowany pojemnik na wodę

9 Wyjmij moduł do mycia podłóg

Gdy odkurzacz zakończy sprząatanie, naciśnij przycisk w środku pojemnika na wodę, aby można było wyjąć moduł do mycia w kierunku do tyłu. Wylej wodę z pojemnika i wypłucz włókninę zmywającą (w czasie sprzątania nie ruszaj robota i nie odwracaj go).



Elektrycznie sterowany pojemnik na wodę

Instalacja

10 Wskazówki dotyczące modułu do mycia podłóg

Nie używaj modułu do mycia podłóg, jeżeli odkurzacz był długo wyłączony.

Ze względów bezpieczeństwa nie zostawiaj modułu do mycia podłóg w odkurzaczu w czasie ładowania akumulatorów oraz gdy nie będziesz chciał(a) go użyć.

Nie zmywaj dywanów. Aby odkurzacz mógł pominąć dywan w trakcie zmywania, ustaw w aplikacji mobilnej obszar zakazany.


Lepszy wynik można osiągnąć, jeśli użyjesz modułu do mycia podłóg dopiero po zamieceniu podłóg.


W przypadku potrzeby dodania wody albo wyptukania włókniny zmywającej, wstrzymaj sprzątanie, wyjmij moduł do mycia, a następnie załóż go z powrotem do odkurzacza, jak opisano w krokach 8 i 9. Nie ruszaj przy tym odkurzacza i nie odwracaj go do góry nogami, gdyż straciłby orientację i mapę.

Funkcja mycia podłóg poprawia wynik sprzątania, jednak nie potrafi usunąć trudnych plam i zastąpić pracy ręcznej.

Wskazówki dotyczące obsługi


Włączenie/Wyłączenie

Naciśnij długo (przez 3s) przycisk , wskaźnik zapala się i odkurzacz jest włączony.

W trybie czuwania odkurzacza naciśnij długo (przez 3s) przycisk  wskaźnik gaśnie i odkurzacz wyłącza się.

PAMIĘTAJ: Odkurzacz nie może wyłączyć się, dopóki jest doładowywany.

Sprzątanie/Pauza

Po uruchomieniu urządzenia naciśnij krótko przycisk  albo włącz sprzątanie za pomocą aplikacji mobilnej.

Aby wstrzymać sprzątanie, naciśnij dowolny przycisk.


Pamiętaj

Zrobotyzowanego odkurzacza nie można użyć do sprzątania rozlanych cieczy.

Odkurzacz przestaje pracować w momencie, kiedy pojemność akumulatorów spadnie poniżej 20%. Naładuj akumulatory. Odkurzacz automatycznie powraca do stacji ładującej w momencie, kiedy pojemność akumulatorów spadnie do 20%, wyłączy się, a gdy tylko pojemność osiągnie 80%, będzie kontynuował sprzątanie. Przed użyciem odkurzacza usuń z podłogi wszelkie kable (wraz z kablem stacji ładującej) oraz przedmioty, które w trakcie sprzątania mogłyby zostać uszkodzone przez odkurzacz w przypadku zahaczenia o nie szcztokami.

Ładowanie

Tryb automatyczny: Odkurzacz powraca do stacji ładującej automatycznie po zakończeniu pracy.

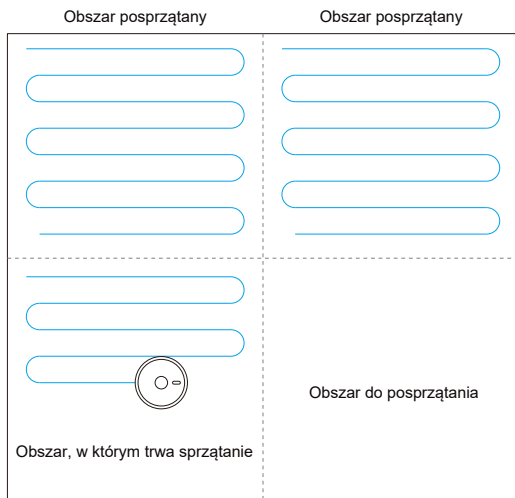
Tryb ręczny: W stanie wstrzymania, wznów doładowywanie krótkim  naciśnięciem przycisku; gdy odkurzacz jest obsługiwany za pomocą aplikacji mobilnej, i jest doładowywany, wskaźnik będzie zapalał się i gasnął na przemian.

Pamiętaj: Jeżeli odkurzacz nie może znaleźć bazy ładującej, powraca automatycznie do pozycji startowej. W takim przypadku przenieś go ręcznie do bazy ładującej.

Instrukcje

Tryby sprzątania

Po włączeniu odkurzacz rozpoczyna rozpoznawanie przestrzeni i generowanie mapy, na której dokona inteligentnego podziału na kilka obszarów. Następnie rozpoczyna sprzątanie w wyznaczonych obszarach, postępując od jednego do drugiego, wzdłuż ściany, i sprzątając efektywnie i dokładnie, zgodnie z planem trasy sprzątania w postaci serpentyn. Robot powraca do stacji ładującej automatycznie po zakończeniu pracy.




Pamiętaj:

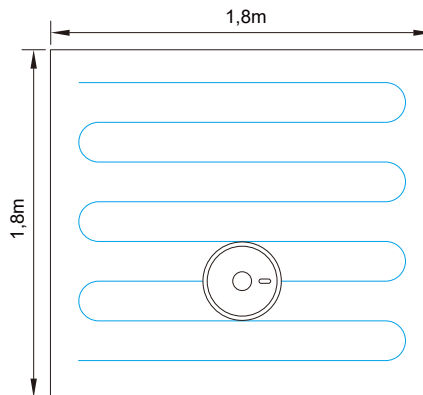
Gdy odkurzacz sprząta, nie ruszaj go niepotrzebnie, a przede wszystkim nie ruszaj go często. Jeżeli trzeba przemieścić odkurzacz, staraj się ułożyć go w pierwotnej pozycji. Gdy tylko wznowi swoją pracę, będzie starał się samemu uzyskać orientację. Jeśli to mu się uda, będzie kontynuował sprzątanie w zaplanowanej trasie. Jeśli nie uda mu się zorientować, anuluj wcześniejsze zadanie, utwórz nową mapę i rozpocznij sprzątanie. Wtedy może się zdarzyć, że nie znajdzie bazy ładującej.

Sprzątanie w miejscu

Jeśli jest potrzebne, aby bardziej dokładnie posprzątać w określonym miejscu, oznacz odpowiedni punkt w aplikacji mobilnej – odkurzacz automatycznie przemieści się do jego pobliża, potraktuje oznaczony punkt jako środek, a rozpocznie sprzątanie na powierzchni 1,5 m x 1,5 m.

Sprzątanie częściowe

Jeżeli nie można obsługiwać odkurzacza za pomocą aplikacji mobilnej, przenieś go w miejsce, w którym chcesz posprzątać. Naciśnij przycisk długo (przez 3s)  a odkurzacz posprząta dwa razy pod rząd w obszarze 1,8 m x 1,8 m.



Wskazówki

Sprzątanie w obszarze zdefiniowanym przez użytkownika

Za pomocą aplikacji mobilnej ustaw rozmiar oraz lokalizację obszaru, w którym chcesz posprzątać. Można ustawić jeden lub kilka obszarów. Odkurzacz będzie sprzątał w obszarach tak, jak je ustawisz.

Zakazany obszar

Za pomocą aplikacji mobilnej ustaw jeden lub kilka zakazanych obszarów. Odkurzacz będzie sprzątał, pomijając zakazane obszary.

Pamiętaj

Odkurzacz może przedostać się do zakazanego obszaru w wyniku błędu nawigacji, dysfunkcji czujnika, czy też z innych powodów.



Obszar zakazany na stałe może ulec unieważnieniu, jeśli zmieni się lokalizacja stacji ładującej, albo też układ mebli. Dlatego pozwól, aby odkurzacz mógł sprzątać bez zbędnych ingerencji.

Obszar zakazany na stałe zostanie anulowany w momencie, kiedy odkurzacz rozpocznie tworzenie nowej mapy.

Zaplanowane sprzątanie

Sprzątanie można zaplanować za pomocą aplikacji mobilnej. Odkurzacz rozpoczyna sprzątanie w ustawionym czasie, a po zakończeniu pracy powraca do bazy ładującej.

Reset WiFi

Jeżeli telefon nie może połączyć się z odkurzaczem z powodu zmiany konfiguracji routera, hasła, czy też z innego powodu, naciśnij  i  przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk, aż zabrzmii komunikat głosowy „WiFi has been reset“ (zresetowano WiFi) – wskaźnik teraz miga powoli w kolorze fioletowym.



Tryb DND (Nie przeszkadzać)

W trybie DND (Nie przeszkadzać) odkurzacz nie będzie dokonywał automatycznego sprzątania ani wydawał komunikatów głosowych. Przedział czasowy dla trybu DND ustawia się i uruchamia w aplikacji mobilnej.

Dostosowanie mocy ssania

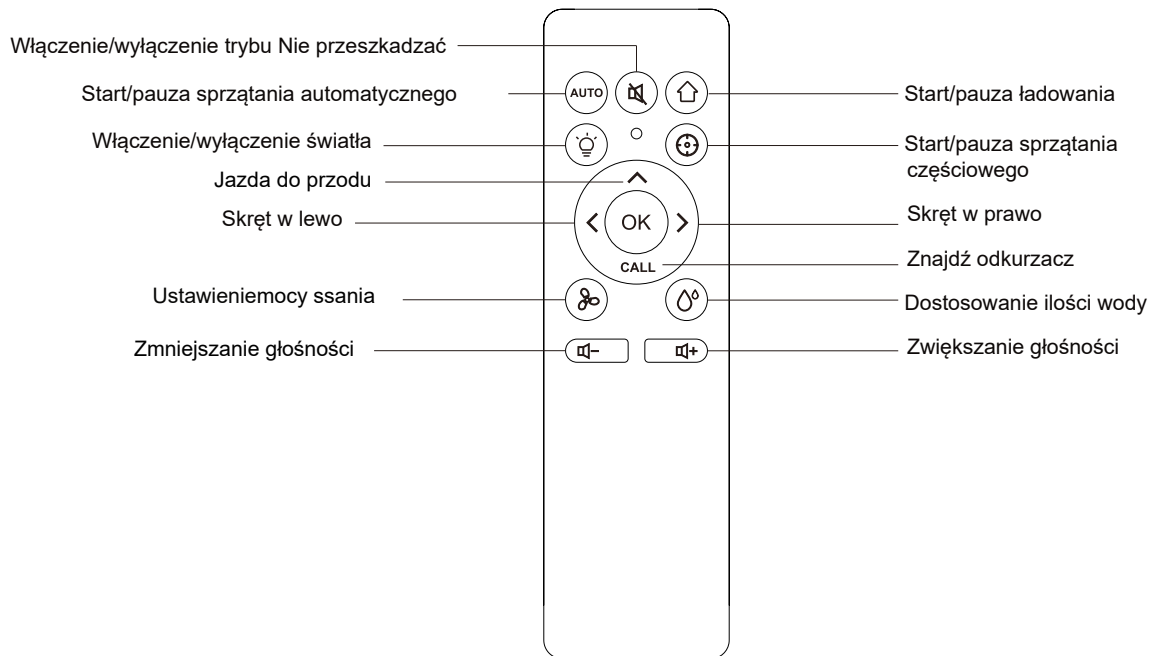
Za pomocą aplikacji mobilnej można ustawić poziom mocy ssania: cichy, normalny albo wysoki.

Dostosowanie ilości wody (tylko ze sterowanym elektrycznie pojemnikiem na wodę)

Za pomocą aplikacji mobilnej można ustawić poziom ilości użytej wody: niski, normalny albo wysoki.

Wskazówki

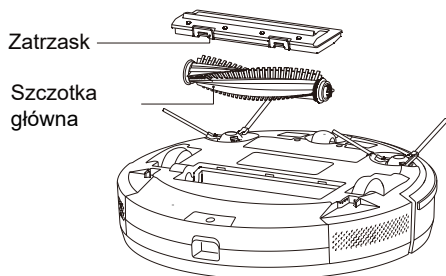
Wskazówki dotyczące pilota zdalnego sterowania



Codzienne utrzymanie

Szczotka cylindryczna należy regularnie czyścić

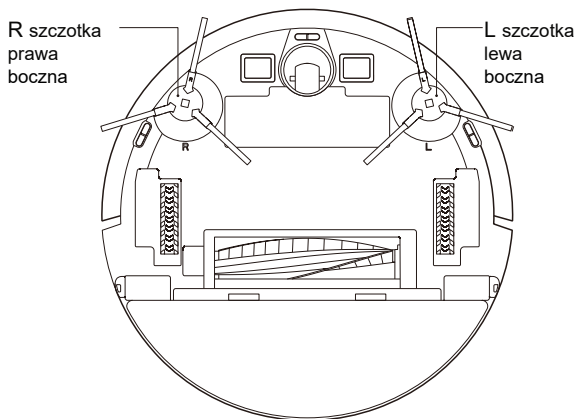
1. Odwróć odkurzacz do góry nogami i naciśnij zatrzask obudowy, aby możliwe było wyjęcie szczotki głównej.
2. Za pomocą małej szczotki usuń kurz z wewnętrznej i zewnętrznej strony szczotki.
3. Załóż szczotkę główną z powrotem i dociśnij obudowę – zatrzask musi zatrzasknąć.



Szczotka boczna należy regularnie czyścić

1. Odwróć odkurzacz do góry nogami, a zdejmij szczotkę boczną w kierunku do góry.
2. Usuń włosy i zanieczyszczenia, a załóż szczotkę boczną z powrotem.
3. Upewnij się, że szczotki boczne lewa (L) i prawa (R) zgadzają się z oznaczeniami L i R na dolnej obudowie – naciśnij L i R, a w momencie, kiedy usłyszysz „zatrzasknięcie”, szczotki są zainstalowane.

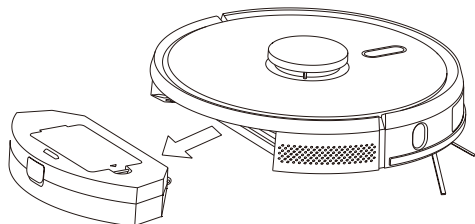
Pamiętaj: Szczotki boczne należy wymieniać co 3-6 miesięcy, aby zachować dobry wynik sprzątania.



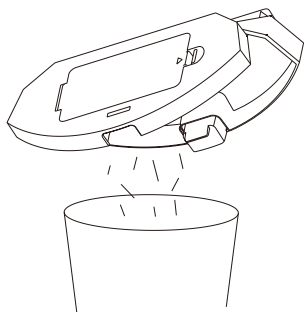
Codzienne utrzymanie

Pojemnik na kurz oraz filtr należy regularnie czyścić

1. Naciśnij przycisk, a wyjmij pojemnik na kurz w kierunku do tyłu.

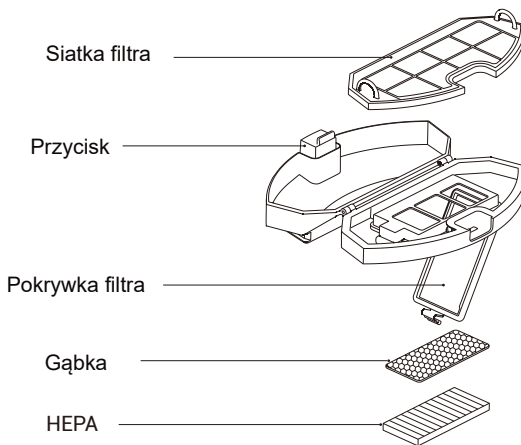


2. Otwórz i oczyść pojemnik na kurz



Filtr siatkowy należy regularnie czyścić

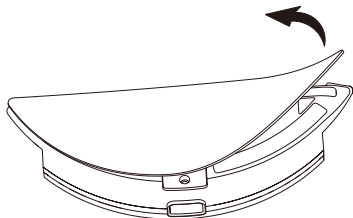
1. Po dłuższym czasie pracy wyjmij siatkę filtra, gąbkę oraz filtr HEPA.
2. Siatkę, gąbkę oraz filtr HEPA wypierz w wodzie.
3. Usuń kropelki wody i pozostaw do dokładnego osuszenia w drodze naturalnej.
4. Po osuszeniu zainstaluj z powrotem w kolejności: siatka filtra, gąbka, filtr HEPA.



Codzienne utrzymanie

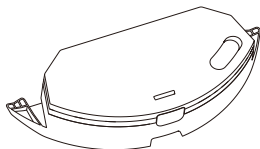
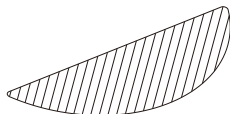
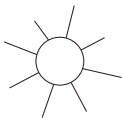
Moduł do mycia podłóg należy regularnie czyścić

1. Usuń materiał (mop) i wylej wodę z pojemnika.



Elektrycznie sterowany pojemnik na wodę

2. Wypierz mop, pozostaw do osuszenia, a wysusz również pojemnik na wodę.

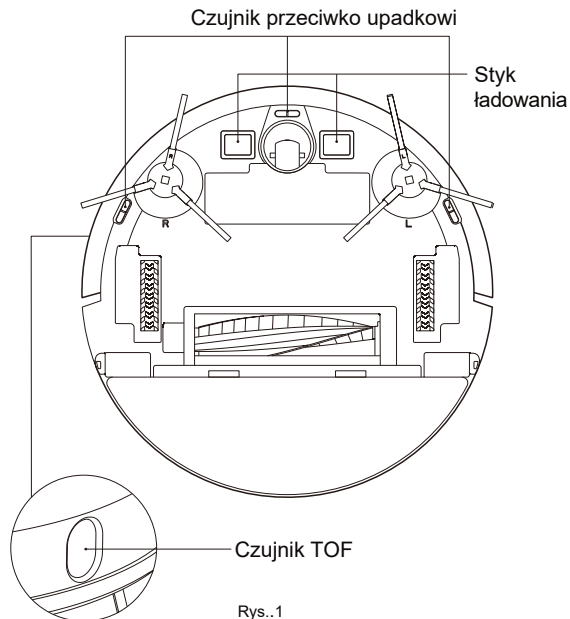


Elektrycznie sterowany pojemnik na wodę

Czujnik należy regularnie czyścić

Oczyść czujniki miękką ściereczką.

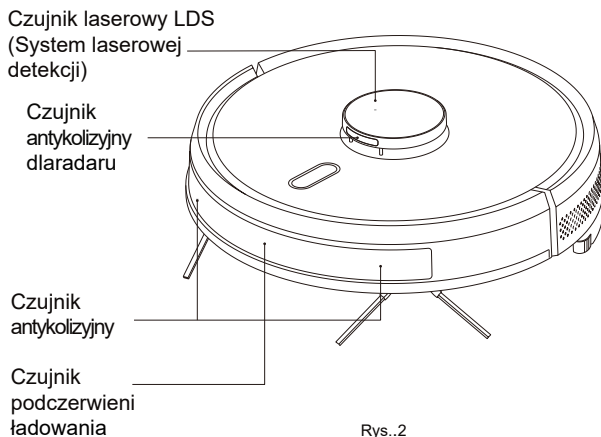
1. Oczyszcz czujniki wykrywające ścianę po prawej stronie.
2. Trzy czujniki przeciwo upadkowi na dolnej stronie odkurzacza.
3. Antykolizyjny czujnik infraczerwony w przedniej części robota.
4. Radarowy czujnik antykolizyjny w górnej części robota.
5. Elektryczne ochrony przed zderzeniem oraz styki do połączenia z bazą ładującą w dolnej części odkurzacza.
6. Punkt nadajnika sygnału na bazie ładującej.



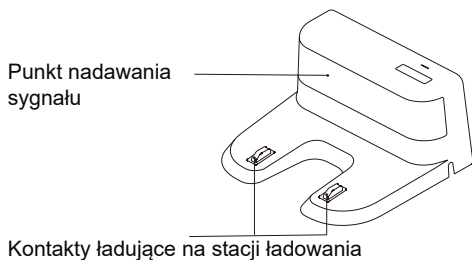
Rys.. 1

Codzienne utrzymanie

Czujnik należy czyścić co miesiąc



Rys..2



Rys..3

Akumulatory

Odkurzacz zawiera akumulatory litowo-jonowe o wysokiej pojemności. Aby zachować pojemność akumulatorów, staraj się, aby podczas codziennego używania odkurzacz zawsze był naładowany.

Jeśli nie będziesz korzystać z odkurzacza przez dłuższy czas, wyłącz go i złóż w bezpiecznym miejscu. Co najmniej raz na 3 miesiące należy doładować akumulatory, aby nie uległy zniszczeniu w następstwie nadmiernej rozładowania.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego za pomocą aplikacji mobilnej. Gdy pojawi się nowa wersja oprogramowania sprzętowego, należy ją zastosować zgodnie ze wskazówkami. W trakcie aktualizacji oprogramowania sprzętowego, pojemność akumulatorów powinna wynosić co najmniej 50%, wobec czego najlepiej jest, aby odkurzacz znajdował się w bazie ładującej.

Przycisk resetu systemu

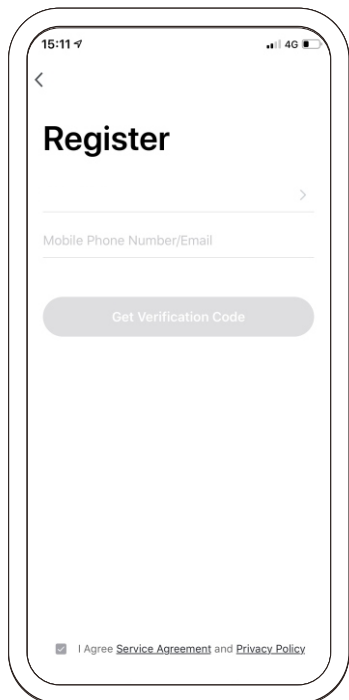
Wyjmij pojemnik na kurz, usuń zatyczkę gumową i naciśnij przycisk Reset (zob. strona 3). Aktualna mapa ulegnie skasowaniu, natomiast dane programowania czasowego, ustawienia WiFi i własne ustawienia zostaną zachowane.



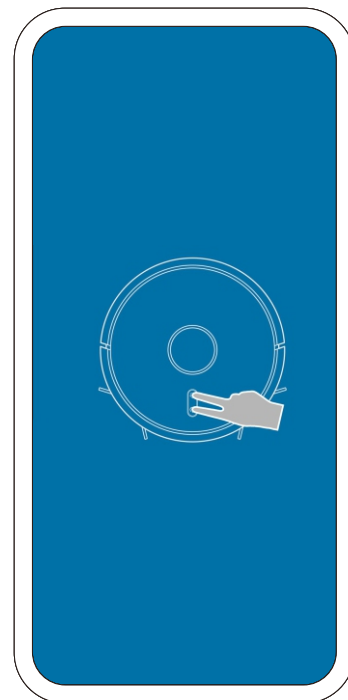
Wskazówki dotyczące połączenia z WiFi



1. Pobierz aplikację z Google Play albo Apple Store. Dostęp do aplikacji można uzyskać w prosty sposób, skanując kod QR, zob. wyżej. Ewentualnie można wyszukać słowa kluczowe „Smart life”.



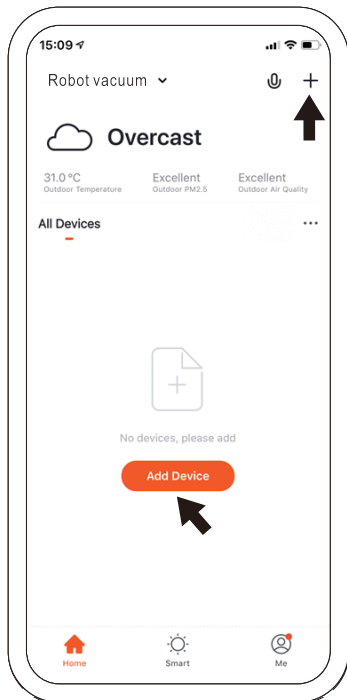
2. Nowi użytkownicy muszą zarejestrować się oraz utworzyć własne konto. Użytkownicy już posiadający konto mogą zalogować się w aplikacji Smart Life.



3. Przed połączeniem sprawdź, czy jednostka jest w trybie czuwania. Naciśnij jednocześnie przyciski Home i On (Dom i Włączyć) i przytrzymaj je przez co najmniej 3 sekundy, aż odkurzacz będzie migał i nadawał komunikat głosowy „WiFi lost, please follow the App instruction for reconnection” (Połączenie z WiFi utracone, proszę połączyć się ponownie zgodnie ze wskazówkami aplikacji). Sprawdź, czy Twój telefon jest połączony z tą samą siecią WiFi, z którą ma połączyć się również odkurzacz.



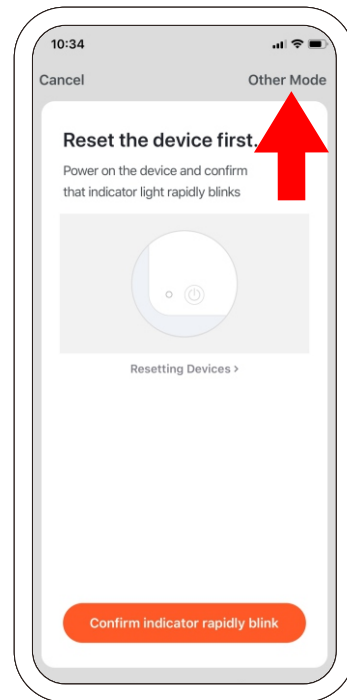
Wskazówki dotyczące połączenia z WiFi



4. Uruchoń aplikację i naciśnij „+”, aby dodać urządzenie, albo możesz użyć przycisku do dodawania urządzeń.



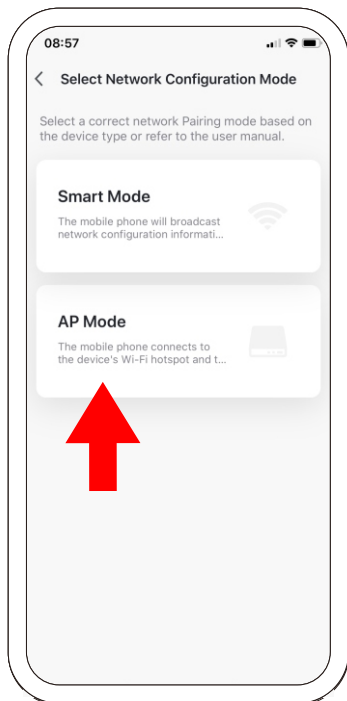
5. Wybierz typ urządzenia: „Robot vacuum”.



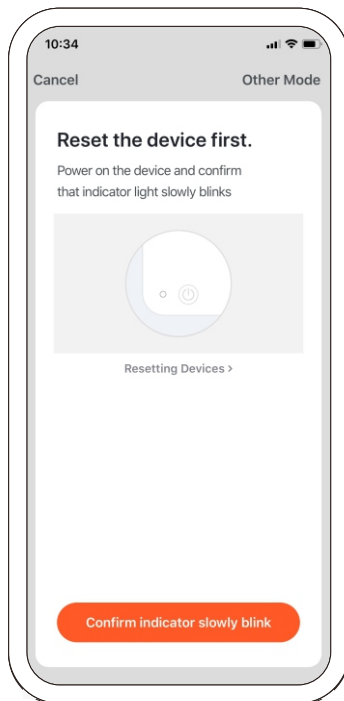
6. Wybierz „Other Mode” (Inny tryb)



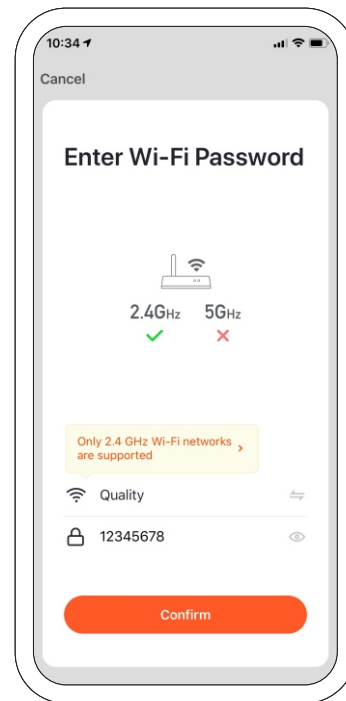
Wskazówki dotyczące połączenia z WiFi



7. Wybierz „AP Mode” (Tryb AP, punkt dostępu)



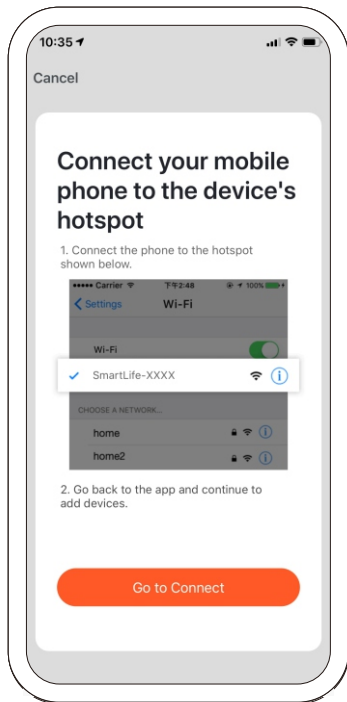
8. Zobacz, czy wskaźnik WiFi na odkurzaczku miga powoli, i następnie naciśnij przycisk pomarańczowy w dolnej części wyświetlacza, aby potwierdzić.



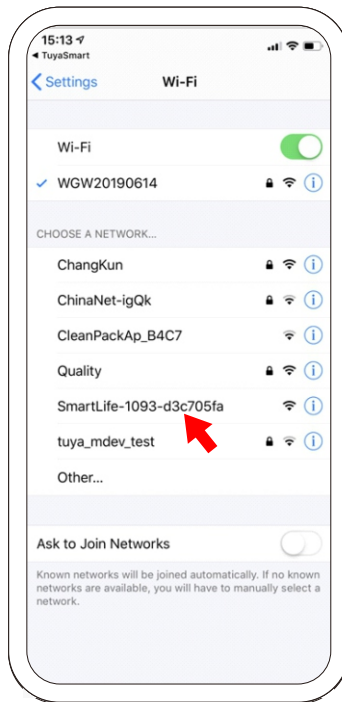
9. Wpisz hasło dostępu do sieci WiFi i naciśnij przycisk potwierdzenia. Pamiętaj, że pasmo częstotliwości 5 GHz nie jest dotąd dostępne.



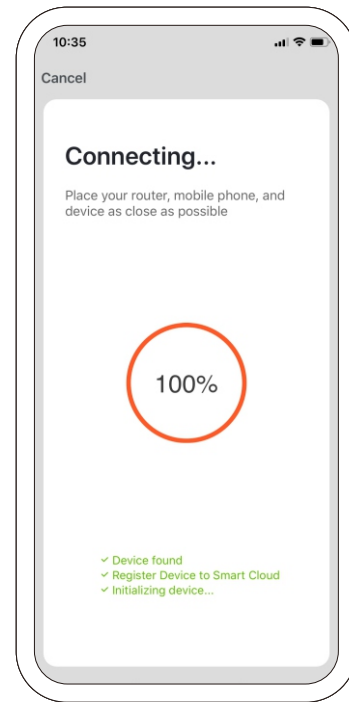
Wskazówki dotyczące połączenia z WiFi



10. Potwierdź naciśnięciem przycisku pomarańczowego w dolnej części wyświetlacza.



11. Otwórz w telefonie ustawienia sieci i połącz się z siecią „Smart Life xxx”. Połączenie nie wymaga hasła. Następnie powróć do aplikacji i zakończ ustawianie.



12. Nastąpi automatyczne połączenie aplikacji z urządzeniem. W momencie, kiedy zabrzmi komunikat głosowy, urządzenie jest połączone.

Komunikaty głosowe odkurzacza Salente L5

• w tym modelu nie muszą być dostępne wszystkie komunikaty

Loading System	Uruchamianie systemu
Power on	Włączone
connected	Połączono
wifi lost, please follow the App instruction for reconnection	Połączenie z WiFi utracone, skorzystaj z instrukcji, aby połączyć ponownie
cleaning start	Start sprzątnia
cleaning paused	Sprzątanie wstrzymane
cleaning continue	Kontynuowanie sprzątnia
area cleaning start	Sprzątanie w wybranym obszarze
cleaning complete, back to charge station	Sprzątanie zakończone, powrót do stacji ładującej
battery low, start recharge	Rozładowane akumulatory, rozpoczęcie ładowania
Start Recharge	Rozpoczęcie ładowania
recharging paused	Ładowanie przerwane
recharging	Ładowanie
recharging complete	W pełni naładowane
charging complete, continue last cleaning	W pełni naładowane, kontynuowanie sprzątnia
battery low, please try again later	Niska pojemność akumulatorów, proszę spróbować później
robot system updating	Aktualizacja systemu
robot system updated	Zaktualizowano system
dust bin removed	Pojemnik na kurz wyjęty
dust bin in position	Pojemnik na kurz włożony
power off	Wyłączyć
data lost, route re-planning	Utracono dane, obliczam trasę ponownie

Komunikaty głosowe odkurzacza Salente L5

• w tym modelu nie muszą być dostępne wszystkie komunikaty

dust bin removed, please check and restart	Pojemnik na kurz wyjęty, proszę sprawdzić i zrestartować
top sensor may be blocked, please check	Górny czujnik może być zablokowany, proszę sprawdzić
please restart in new position	Proszę wyłączyć i włączyć
clean the bottom sensor and restart in new position	Oczyść dolny czujnik, a wyłącz i włącz
clean the front sensor and restart in new position	Oczyść przedni czujnik, a wyłącz i włącz
clean the right side sensor and restart in new position	Oczyść prawy czujnik, a wyłącz i włącz
clean the top sensor cover and restart in new position	Oczyść górny czujnik, a wyłącz i włącz
bumper may be stucked, please check	Zderzak może być zakleszczony, proszę sprawdzić
Please clean the dust bin and filters	Oczyść pojemnik na kurz oraz filtr
dust bin out, please clean the filter gently	Pojemnik na kurz wyjęty, proszę delikatnie oczyścić filtr
robot blocked, restart in new position	Robot zablokowany, wyłącz i włącz
robot inclined, restart in level surface	Robot nachylony, wyłącz i włącz na płaskiej powierzchni
main wheel may be stucked, please check	Koło może być zablokowane, proszę sprawdzić
brush bar may be stucked, please check	Szczotka może być zablokowana, proszę sprawdzić
side brush may be stucked , please check	Szczotka boczna może być zablokowana, proszę sprawdzić
charge station not found	Nie znaleziono stacji ładującej
something went wrong, please restart	Coś nie powiodło się, proszę wyłączyć i włączyć
Error, shutting down	Błąd, wyłączam się
battery is low, please charge	Niska pojemność akumulatorów, proszę naładować
remove from charge station for power off	Wyjmij ze stacji ładującej, aby wyłączyć
area cleaning start	Sprzątanie w wybranym obszarze
master, I'm here	Jestem tu

Komunikaty głosowe odkurzacza Salente L5

• w tym modelu nie muszą być dostępne wszystkie komunikaty

spot cleaning start	Czyszczenie punktowe
scheduled cleaning complete	Zakończono zaplanowane sprzątanie
relocating, please wait	Przemieszczam się, proszę zaczekać
locating failed, map rebuilding	Zlokalizowanie nie powiodło się, przerysowanie mapy
located	Zlokalizowano
locating failed, start charging	Zlokalizowanie nie powiodło się, start ładowania
robot slipped	Robot pośliznął się
Dust Cleaning Mode	Tryb ssania
restarting	Trwa restart
Error, please follow the instruction on App	Błąd, kieruj się wskazówkami w instrukcji
Mopping Mode	Tryb mopowania
door seems closed	Drzwi są zamknięte
please remove the obstacles	Proszę usunąć przeszkody
Water tanks removed	Pojemnik na wodę wyjęty
Water tanks in position	Pojemnik na wodę włożony
set up complete	Ustawienia są kompletne
cleaning complete	Sprzątanie zakończone
please put robot back to charge station	Proszę wstawić robota w stację ładującą
Fan motor error	Błąd silnika
system update, do not operate	trwa aktualizacja systemu, proszę nie włączać
test pass	Test w porządku
test failed	Test niepomyślny

Komunikaty głosowe odkurzacza Salente L5

• w tym modelu nie muszą być dostępne wszystkie komunikaty

system update failed	Aktualizacja systemu nie powiodła się
please put robot back to charge station for updating	Proszę wstawić robota w stację ładującą, aby dokonać aktualizacji
locating failed, cleaning stopped	Lokalizacja nie powiodła się, zakończono sprzątanie
locating failed, charging stopped	Lokalizacja nie powiodła się, zakończono ładowanie
cleaning mode updated	Aktualizowano tryb sprzątania
connecting failed , please try again	Połączenie niepomyślne, proszę spróbować ponownie
wifi connected, device connecting	WiFi połączone, trwa łączenie urządzenia
please try again later	Proszę spróbować później
please restart in new position	Proszę włączyć i wyłączyć
error	Błąd
recharging	Ładowanie
map building, please wait	Tworzenie mapy, proszę zaczekać
route planning, please wait	Planowanie trasy, proszę zaczekać
charge station searching, please wait	Szukanie stacji ładującej, proszę zaczekać
robot blocked, trying to escape	Robot zablokowany, proszę sprawdzić
path blocked, trying other paths	Trasa zablokowana, szukam innych tras
starting, please wait	Włączanie, proszę zaczekać
scheduled cleaning start	Rozpoczęcie zaplanowanego sprzątania
selected mode cleaning	Wybrany tryb sprzątania
area confirmed	Powierzchnia potwierdzona
Edge Cleaning start	Rozpoczęcie czyszczenia wzdłuż obwodu
Charging Start	Rozpoczęcie ładowania

Komunikaty głosowe odkurzacza Salente L5

• w tym modelu nie muszą być dostępne wszystkie komunikaty

battery low	Niska pojemność akumulatorów
please wait and try again later	Proszę spróbować później
error	Błąd
hi master, what's up	Jestem tu
Auto Self-cleaning available	Jest dostępne automatyczne samoczyszczenie
Auto Self-cleaning disabled	Automatyczne samoczyszczenie nie jest dostępne
wrong password, please reconnect	Złe hasło, proszę połączyć ponownie
locating failed, cleaning paused	Lokalizacja nie powiodła się, wstrzymano sprzątanie
self-cleaning start	Uruchomienie samoczyszczenia
self-cleaning Completed	Samoczyszczenie zakończone
volume set up	Ustawienie głośności
can't find charge station	Nie mogę znaleźć stacji ładującej
robot seems stuck.	Robot zdaje się być zakleszczony

Bieżące problemy

Problem	Rozwiązanie
Nie można włączyć odkurzacza	<ul style="list-style-type: none">•W przypadku rozładowania się akumulatorów należy ustawić odkurzacz w bazie ładującej tak, aby styki były połączone – urządzenie włącza się automatycznie (w przypadku całkowitego rozładowania się akumulatorów włączenie następuje dopiero po chwili trwania ładowania).•To może zdarzyć się w temperaturze otoczenia poniżej 0°C lub powyżej 50°C – używaj urządzenia w zakresie temperatur 0-40 stopni.
Brak ładowania odkurzacza	<ul style="list-style-type: none">•Wymij odkurzacz z bazy, sprawdź, czy świeci się wskaźnik bazy oraz czy są prawidłowo połączone oba kable zasilacza.•W przypadku niedoskonałego kontaktu odkurzacza z bazą, oczyść wszystkie styki, ewentualnie spróbuj odsunąć szczotkę boczną na bok.
Brak doładowywania odkurzacza	Odkurzacz jest zbyt daleko od bazy ładującej, przenieś go bliżej i spróbuj ponownie.
Niezwykłe zachowania	Wyłącz i włącz odkurzacz.
Niezwykły hałas w czasie pracy	Na szczotce głównej, szczotkach bocznych albo na kołach prawdopodobnie są nawinięte ciała obce – wyłącz odkurzacz i usuń zanieczyszczenia.
Skuteczność sprzątania pogarsza się, albo kurz wypada na zewnątrz.	<ul style="list-style-type: none">•Pojemnik na kurz jest pełny, opróżnij go.•Siatka filtra jest zatkana, oczyść ją albo wymień.•Na szczotce głównej są nawinięte ciała obce, usuń je.
Nie można połączyć się z WiFi.	<ul style="list-style-type: none">•Sygnał sieci WiFi jest słaby, trzeba zapewnić pokrycie wszystkich pomieszczeń sygnałem.•Połączenie z WiFi nie zachowuje się normalnie, zresetuj go, pobierz najnowszą wersję aplikacji i spróbuj połączyć się ponownie.•Wprowadzono błędne hasło.•Router nadaje w paśmie częstotliwości 5 GHz, natomiast odkurzacz może odbierać sygnał tylko w paśmie 2,4 GHz.
Sprzątanie w zaplanowanym czasie nie odbyło się.	Zaplanowane sprzątanie może rozpocząć się tylko w przypadku, gdy akumulatory są naładowane co najmniej w 30%.
Odkurzacz zużywa małą ilość energii, nawet gdy stoi w bazie ładującej.	Odkurzacz zużywa małą ilość energii, nawet gdy stoi w bazie ładującej, co jest pożądane w celu zachowania najlepszej wydajności akumulatorów.
Pierwsze trzy ładowania powinny zająć około 16 godzin.	Akumulatorów litowych można użyć natychmiast po naładowaniu, akumulatory tego typu nie mają tzw. efektu pamięci ogniw.

Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Rozwiązanie
Błąd 1: Oh dear! I cannot find the dust collector (Nie mogę znaleźć pojemnika na kurz)	Sprzątanie rozpocznie się po założeniu pojemnika na kurz.
Błąd 2: Please check if the radar on top has been covered or blocked (Proszę sprawdzić, czy nasadki radaru nic nie zasłania ani nie blokuje)	Górny radar jest zasłonięty, albo odkurzacz znajduje się w wolnej przestrzeni (na powierzchni 6x6 m nie ma żadnych przeszkód).
Błąd 3: Please place me in a new location and try again (Postaw mnie w innym miejscu i spróbuj ponownie)	Podnieś odkurzacz, albo zawieś go w powietrzu.
Błąd 4: Please scrub the cliff sensor, and restart me from a new location (Oczyść czujnik schodów i zrestartuj mnie w innym miejscu)	Czujnik schodów jest zasłonięty, albo znajduje się wysoko.
Błąd 5: Please scrub the front sensor, and restart me from a new location (Oczyść przedni czujnik i zrestartuj mnie w innym miejscu)	Antykolizyjny czujnik infraczerwony jest zabrudzony albo zasłonięty.
Błąd 6: Please scrub the right-hand sensor, and restart me from a new location (Oczyść czujnik po prawej stronie i zrestartuj mnie w innym miejscu)	Czujnik ścian jest zabrudzony albo zasłonięty.
Błąd 7: Please scrub the radar housing on top, and restart me from a new location (Przetrzyj pokrywkę radaru na górnej stronie i zrestartuj mnie w innym miejscu)	Antykolizyjny czujnik radarowy jest zabrudzony albo zasłonięty.
Błąd 8: Please check if the bumper has been blocked in some way (Sprawdź, czy zderzak nie jest w jakiś sposób zablokowany)	Czujnik krawędziowy lub kolizyjny jest zaklefony.
Błąd 9: Master, please clean the dust container and filter (Opróżnij pojemnik na kurz i wyjmij filtr, kierownika)	Pojemnik na kurz jest pełny, albo potrzebna jest wymiana filtra.
Błąd 10: Dust container has been removed, please clean the container and filter (Pojemnik na kurz jest wyjęty, oczyść go, a filtr też)	Po komunikacie błędu 9 użytkownik wyjął pojemnik na kurz i dlatego zakomunikowano błąd 10.
Błąd 11: I'm stuck, please help me! (Zaciąłem się, pomóż mi!)	Odkurzacz zakleszczył się gdzieś.

Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Rozwiązanie
Błąd 12: Please place me correctly! (Ustaw mnie prosto!)	Odkurzacz jest nachylony.
Błąd 13: Please check if my wheels have become blocked somewhere (Zobacz, czy gdzieś nie zablokowały mi się kółka)	Kółko napędowe zakleszczyło się albo jest zablokowane.
Błąd 14: Please check if the main brush has become stuck (Sprawdź, czy nie jest zablokowana szczotka główna)	Szczotka główna zakleszczyła się albo jest zablokowana.
Błąd 15: Please check if the side brushes have become stuck (Sprawdź, czy nie są zablokowane szczotki boczne)	Szczotka boczna zakleszczyła się albo jest zablokowana.
Błąd 16: What's going on? (Co się dzieje?) Where is the docking station? (Gdzie jest baza ładująca?)	Nie można znaleźć bazy ładującej, albo jest ona odłączona od zasilania.
Błąd 17: Oh dear! (O Boże!) Program error, please restart me (Błąd programu, zrestartuj mnie)	Dziwne zachowanie jest spowodowane nieznanym błędem, zrestartuj odkurzacz.
Błąd 18: Error encountered initiating shutdown (Wystąpił błąd podczas wyłączenia)	Odkurzacz ostrzega użytkownika i automatycznie wyłącza się, albo doładowuje się.
Błąd 19: Low battery, please recharge (Rożładowane akumulatory, doładuj je)	W przypadku zbyt niskiej pojemności akumulatorów, gdy nie ma odkurzacza w bazie ładującej, sprzątanie zostaje przerwane (pojemność akumulatorów spada poniżej 10%).
Błąd 20: To shut me down, please place me away from the docking station (Jeśli chcesz mnie wyłączyć, wyjmij mnie ze stacji ładującej)	Odkurzacz wyłącza się, gdy jest jeszcze doładowywany w bazie.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ograniczenia

- Produkt jest przeznaczony do sprzątania podłóg w gospodarstwach domowych, nie można używać go na zewnątrz (np. do sprzątania balkonów), do przedmiotów innych niż podłogi (np. tapczanów) oraz w pomieszczeniach biurowych lub przemysłowych.
- Nie wolno używać produktu na zewnątrz oraz w miejscach wywyższonych (wszelkiego rodzaju wiaty, tarasy oraz górne powierzchnie mebli) bez ogrodzenia ochronnego.
- Nie wolno używać odkurzacza w temperaturze powyżej 40 lub poniżej 0°C, jak również w przypadku rozlania się jakichkolwiek cieczy lub substancji kleistych na podłogę.
- Kable leżące na podłodze należy przed sprzątaniem zawiesić tak, aby odkurzacza nie zakleszczał się w nich.
- Przedmioty, które można łatwo potłuc, oraz odpady (np. torebki plastikowe itp.) należy usunąć z podłogi, aby odkurzacza nie wyrządził szkody po lekkim uderzeniu w nie, albo nie zaciął się.
- Osobom upośledzonym fizycznie, umysłowo lub czuciowo (oraz dzieciom) nie wolno pracować z urządzeniem i obsługiwać go.
- Dzieciom nie wolno bawić się z produktem. W czasie, kiedy odkurzacza wykonuje sprzątanie, należy wyprowadzić dzieci oraz zwierzęta domowe w inne miejsce.
- Szczotkę główną, jak również inne akcesoria odkurzacza, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno niczego kłaść na stojącym lub poruszającym się odkurzaczu (dotyczy to także dzieci oraz zwierząt domowych).
- W czasie pracy odkurzacza nie wolno zbliżać włosów, palców, albo innych części ciała do otworu ssania – ta sama zasada obowiązuje także w stosunku do pupili domowych.
- Nie wolno używać produktu do usuwania palących się przedmiotów, takich jak papierosy.
- Nie wolno używać odkurzacza do sprzątania dywanów z długim włosiem (niektórych ciemnych dywanów nie wolno odkurzać w sposób tradycyjny).
- Należy unikać wsysania przez odkurzacza twardego lub ostrych zanieczyszczeń (odpady z materiałów dekoracyjnych, okruchy, gwoździe itd.)• Podczas przemieszczania odkurzacza, nie wolno trzymać go za osłony ochronne, laserowy czujnik odległości czy też za zderzak.
- Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć zarówno odkurzacza, jak również bazę ładującą.
- Do czyszczenia nie wolno używać wilgotnej ścierki oraz jakichkolwiek płynnych środków czystości.
- Podczas używania produktu należy ściśle stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Odpowiedzialność za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia spowodowane przez niewłaściwe używanie będzie ponosił użytkownik.
- Funkcji zmywania podłóg nie wolno używać do dywanów oraz górnych powierzchni mebli.
- Przed ładowaniem akumulatorów proszę pamiętać o tym, aby wyjąć z odkurzacza pojemnik z wodą.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Akumulatory i ładowanie

- Nie wolno używać akumulatorów, bazy ładującej czy też ładowarki innych producentów.
- Nie wolno podejmować prób regeneracji lub rozbierania akumulatorów albo bazy ładującej.
- Bazę ładującą należy umieścić w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła (np. kaloryferów).
- Nie wolno czyścić styków bazy ładującej wilgotną ścierką czy też mokrymi rękami.
- Nie wolno wyrzucać zużytych akumulatorów razem z odpadami domowymi. Zużyte akumulatory należy oddać do utylizacji specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem.
- Uszkodzony kabel należy natychmiast zastąpić innym, pochodzącym z autoryzowanych źródeł.
- Transport odkurzacza może odbywać się w oryginalnym opakowaniu oraz w stanie wyłączenia.
- W przypadku nieużywania odkurzacza przez długi czas, należy naładować akumulatory do pełnej pojemności, a następnie umieścić odkurzacz w suchym i chłodnym miejscu. Co najmniej raz na 3 miesiące należy doładować akumulatory, aby nie uległy zniszczeniu w następstwie nadmiernego rozładowania.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera

- . Laserowy czujnik odległości odkurzacza spełnia wymagania normy dotyczącej produktów laserowych w klasie 1, IEC60825, a nie generuje niebezpiecznego promieniowania laserowego.



Utylizacja: Symbol przekreślonego pojemnika na produkcie, w załączonej dokumentacji lub na opakowaniach informuje o tym, że w krajach Unii Europejskiej należy wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne, baterie i akumulatory, utylizować po zakończeniu ich użytkowania oddzielnie, w ramach selektywnej zbiórki odpadów. Nie wolno usuwać tych produktów wraz z nieposortowanymi odpadami komunalnymi.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Spółka Abacus Electric, s.r.o. niniejszym oświadcza, że SALENTE L5 jest zgodny z wymaganiami norm i przepisów właściwych dla danego typu urządzeń.

Pełna treść Deklaracji zgodności znajduje się na <ftp://ftp.salente.cz/ce>

Dovozce / Dovožca / Importer / Importőr / Importer

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Republika Czeska

Výrobce / Výrobca / Manufacturer / Gyártó / Producent

Naxya Limited

No.5, 17/F, Strand 50, 50 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong

Wyprodukowano w Chinach

Copyright © Abacus Electric, s.r.o. www.salente.cz

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wygląd oraz specyfikacja techniczna produktu mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.